



DERMA-FREE

3655

Antimicrobial foaming hand and body cleanser



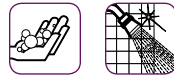
DERMA-FREE antimicrobial foaming cleanser is compounded from carefully selected, high quality ingredients. It is recommended for hand hygiene in any establishments where antimicrobial activity is desired including food plants. **DERMA-FREE** is safe for body hygiene. When used with an appropriate soap dispenser, **DERMA-FREE** provides instantaneous, luxuriant, smooth and long lasting lather.

ADVANTAGES

- Contains Triclosan, a high efficiency antimicrobial agent. Cleaning with **DERMA-FREE** reduces the number of bacteria on the surface of the skin.
- Contains no alcohols, no solvents and no dyes.
- Without sensitizing substances, **DERMA-FREE** respects sensitive skin.
- The lather of **DERMA-FREE** provides a pleasant, soft feeling.
- With emollient, moisturizing and conditioning properties, **DERMA-FREE** moisturizes skin, prevents skin dryness and permits frequent washings. **DERMA-FREE** is enriched with glycerin, lanolin and aloe.
- The rich foaming texture of **DERMA-FREE** prevents leaking between fingers and eliminates waste.
- Skin pH balanced.
- Cleans effectively and gently. Helps to preserve the skin's own protective film.
- Effectively cleans soils commonly found in the food industry.
- Rinses easily: **DERMA-FREE** does not leave residues and minimizes skin irritation.
- Biodegradable.
- Formulated in accordance with Choisy's "Enviro-Technik" philosophy



DIRECTIONS



Hands and body: Wet skin, apply **DERMA-FREE**, wash and rinse thoroughly.

For food plant use: Food handlers must thoroughly rinse with potable water before handling food stuffs. Avoid contamination of food. All surfaces subject to food contact must be thoroughly rinsed with potable water after use of this product.

PACKAGING

Case of 12 x 800 ml (27.05 US fl oz.).

Case of 8 x 1 litre (33.8 US fl oz.).

Case of 4 x 3.8 litres (1 US gallon).

CHEMICAL AND PHYSICAL PROPERTIES

pH as is (25 °C): 5.5 - 6.5

Specific gravity (25 °C): 1.015 - 1.020

Viscosity (25 °C): none

Stability: stable at normal warehousing conditions

Physical properties: colourless transparent liquid

Odour: pleasant

LEGISLATION

Not regulated by WHMIS.

Material safety data sheet available.

Conforms to cosmetic product regulations.

Product approved for use in the Canadian food processing industry.

Prevention and protection: Hand hygiene is an excellent way to prevent the spread of infectious disease.



DERMA-FREE

3655

Mousse nettoyante antimicrobienne pour les mains et le corps



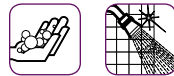
La mousse nettoyante antimicrobienne **DERMA-FREE** est composée d'ingrédients de haute qualité sélectionnés avec grand soin par souci pour l'utilisateur. Elle est recommandée pour l'hygiène des mains dans tous les établissements où une activité antimicrobienne est souhaitée incluant les établissements alimentaires. **DERMA-FREE** convient également pour l'hygiène du corps. En utilisation dans un distributeur à savon approprié, **DERMA-FREE** produit une mousse instantanée, riche, onctueuse et durable.

AVANTAGES

- Contient du **Triclosan**, un agent antimicrobien hautement efficace. Permet de réduire le nombre de bactéries à la surface de la peau.
- Sans alcool, sans solvant et sans colorant.
- Sans substances sensibilisantes, **DERMA-FREE** respecte les peaux sensibles.
- La mousse de **DERMA-FREE** procure une agréable sensation de douceur au toucher.
- Grâce à ses propriétés émollientes, hydratantes et revitalisantes, **DERMA-FREE** hydrate la peau, en prévient le dessèchement et permet des lavages fréquents. **DERMA-FREE** est enrichie de glycérine, de lanoline et d'aloès.
- La texture originale moussante de **DERMA-FREE** fait que le produit ne coule pas entre les doigts éliminant ainsi le gaspillage.
- pH harmonisé à celui de la peau.
- Nettoie efficacement tout en douceur. Aide à préserver le film protecteur de la peau.
- Efficace pour nettoyer les souillures communément rencontrées dans le secteur alimentaire.
- Se rince facilement : **DERMA-FREE** ne laisse aucun résidu et minimise ainsi l'irritation de la peau.
- Biodégradable.
- Formule développée selon l'approche « Enviro-Technik » de Choisy.



MODE D'EMPLOI



Mains et corps : Mouiller la peau, appliquer **DERMA-FREE**, laver et bien rincer.

Pour utilisation dans les établissements alimentaires : Les personnes travaillant dans l'industrie alimentaire doivent se rincer les mains à fond avec de l'eau potable avant de manipuler des aliments. Éviter la contamination des aliments. Toutes surfaces sujettes au contact direct avec la nourriture doivent être bien rincées à l'eau potable après l'usage de ce produit.

EMBALLAGE

Caisse de 12 x 800 ml (27,05 oz liq. É.-U.).

Caisse de 8 x 1 litre (33,8 oz liq. É.-U.).

Caisse de 4 x 3,8 litres (1 gallon É.-U.).

PROPRIÉTÉS CHIMIQUES ET PHYSIQUES

pH concentré (25 °C) : 5,5 - 6,5

Poids spécifique (25 °C) : 1,015 - 1,020

Viscosité (25 °C) : aucune

Stabilité : stable dans des conditions normales d'entreposage

Aspect physique : liquide transparent incolore

Odeur : agréable

LÉGISLATION

Non réglementé par le SIMDUT.

Fiche signalétique disponible.

Conforme à la réglementation des produits cosmétiques.

Produit autorisé pour utilisation dans l'industrie alimentaire au Canada.

Prévention et protection : Pour le respect et la protection de tous, l'hygiène des mains est une excellente façon de prévenir les maladies infectieuses.



DERMA-FREE

3655

Espuma limpiadora antimicrobiana para manos y cuerpo



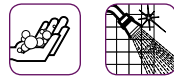
DERMA-FREE es una espuma limpiadora antimicrobiana compuesta por ingredientes de alta calidad cuidadosamente seleccionados. Ideal para higiene de manos en establecimientos donde la actividad antimicrobiana es deseable incluyendo fábricas de alimentos. **DERMA-FREE** es seguro para higiene del cuerpo. Usado con dispensador apropiado, **DERMA-FREE** provee espuma instantánea, rica, suave y duradera.

VENTAJAS

- Contiene **Triclosan**, agente antimicrobiano altamente eficiente. Limpieza con **DERMA-FREE** reduce el número de bacterias en la superficie de la piel.
- Sin alcohol, sin solvente y sin colorante.
- Sin sustancias sensibilizantes, **DERMA-FREE** respeta la sensibilidad de la piel.
- La suave espuma de **DERMA-FREE** produce una agradable sensación al tacto.
- Por sus propiedades emolientes, hidratantes y condicionantes, **DERMA-FREE** hidrata la piel, previene su resequecedad y permite lavados frecuentes. **DERMA-FREE** está enriquecido con glicerina, lanolina y áloe.
- La rica y espumosa textura de **DERMA-FREE** evita derrames entre los dedos y elimina desperdicios.
- pH balanceado similar al de la piel.
- Limpia efectiva y delicadamente. Ayuda a preservar la película protectora de la piel.
- Limpia eficientemente los sucios encontrados frecuentemente en la industria de alimentos.
- Se enjuaga fácilmente : **DERMA-FREE** no deja residuos y minimiza la irritación de la piel.
- Biodegradable.
- Fórmula desarrollada de acuerdo con la filosofía « Enviro-Technik » de Choisy.



MODO DE EMPLEO



Manos y cuerpo : Humedecer la piel, aplicar **DERMA-FREE**, lavar y enjuagar muy bien.

Para uso en establecimientos de alimentos : Manipuladores de alimentos deben enjuagarse muy bien con agua potable antes de manejar alimentos. Evitar la contaminación de alimentos. Todas las superficies en contacto directo con alimentos deben enjuagarse muy bien con agua potable después de utilizar este producto.

EMBALAJE

Caja de 12 x 800 ml (27,05 onzas líquidas EE.UU.).

Caja de 8 x 1 litro (33,8 onzas líquidas EE.UU.).

Caja de 4 x 3,8 litros (1 galón EE.UU.).

PROPIEDADES QUÍMICAS Y FÍSICAS

pH concentrado (25 °C): 5,5 - 6,5

Peso específico (25 °C): 1,015 - 1,020

Viscosidad (25 °C): ninguna

Estabilidad: estable en condiciones normales de almacenamiento

Aspecto físico: líquido transparente incoloro

Olor: agradable

LEGISLACIÓN

No reglamentado por el SIMDUT.

Hoja de seguridad del material disponible.

Conforme con la reglamentación de productos cosméticos.

Producto autorizado para uso en la industria alimenticia en Canadá.

Prevención y protección: Higiene de manos es una forma excelente de prevenir la propagación de enfermedades infecciosas.